

??????? C-93/10

Finanzamt Essen-NordOst

????

GFKL Financial Services AG

(?????? ??? Bundesfinanzhof
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ????? 2, ????? 1, ??? 4 – ????? ????????? – ?????? ??? «????????
???????????? ?? ????????? ??????» ??? ??? «???????????? ?????????????» – ??????
???????????? ????????? – ?????? ????????? ????????????? ??? ????????????? ?????? ???
???????????? ?????? – ????????????? ?? ?????? ??? ????????? ??? ????????? ????????????? ??? ??
????? ????????????? ??? ??? ????????? ?????????????????? ??? ??????????»

????????? ??? ??????????

????????????? ????????? – ?????????? ??? ????????? – ?????? ?????? ????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?????? – ??????

(??????? 77/388 ??? ??????????, ????? 2, ????? 1, ??? 4)

?? ????? 2, ????? 1, ??? 4 ??? ?????? ???????? 77/388, ??? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?????????? ? ?????? ?????????, ?????? ??????, ?????????? ?????????? ??
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????,
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? 2, ????? 1, ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????.

?????????, ??? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????,
? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ???????
????????????????????? ??? ?????????.

(?. ??????? 22, 25-26 ??? ??????).

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 27?? ?????????? 2011 (*)

«???? ?????? ??? – ????? 2, ????? 1, ??? 4 – ????? ????????? – ?????? ??? “????????
?????????? ?? ????????? ??????” ??? ??? “???????????? ??????????????” – ??????
?????????? ?????????? – ????? ????????? ?????????????? ??? ????????????? ????? ???
???????????? ????? – ????????????? ?? ?????? ??? ????????? ??? ????????? ????????????? ??? ??
???? ????????????? ??? ??? ????????? ?????????????????? ??? ??????????»

???? ??????? C?93/10,

?? ????????????? ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267
????, ??? ??????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ??????? ??? 10?? ????????????? 2009, ?
????? ?????????? ??? ????????????? ????? 17 ????????????? 2010, ??? ??????? ??? ??????

Finanzamt Essen-NordOst

????

GFKL Financial Services AG,

?? ????????? (????? ??????),

???????????? ??? ??? K. Lenaerts, ??????? ?????????, J. Malenovský, R. Silva de Lapuerta
(????????????), ?. ?????? ??? D. Šváby, ?????????,

???????? ?????????????: N. Jääskinen

????????????: K. Malacek, ?????????? ?????????????,

???????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??' ?????????????? ????????????? ???
12?? ?????? 2011,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????:

– ? GFKL Financial Services AG, ?????????????????? ??? ??? A. Bartsch ??? B. Keller,
Rechtsanwälte,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? C. Blaschke,

– ? ?????????, ?????????????????? ??? ??? D. O'Hagan ??? G. Clohessy,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????,

???? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
??? 14?? ??????? 2011,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 2,
?????? 1, 4, 11, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ??,

?????? 2 ??? 3, ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977, ?????
?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ????? ?????? ??????
????????? – ????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? (??
???. ???. 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? Finanzamt Essen-
NordOst (??? ?????: Finanzamt) ??? ??? GFKL Financial Services AG (??? ?????: GFKL) ?????
????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ???
?????, ??? ??? ?? ??? ?????????????? ???, ?????????????? ?????????? ?? 70 ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??????????.

?? ??????? ?????????

3 ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????:

«????? [???] ??????????????:

1. ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??????».

4 ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????:

«1. ?????????? ?? “????????????? ?????? ?????” ?????????????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ???
?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????
????????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????».

2. ?????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ??? ?????????????? 1, ?????? ??? ??
????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????,
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ??????????????????
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ?????
?????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????
??????, ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????».

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

5 ? GFKL ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????
????????? ? ?????, ??? 26 ?????????? 2004, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ?????????? ?? 70 ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????.

6 ??? ??? ?????????????? ?????????, ??? 29 ?????????? 2004, ? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????? ?????????????? ?? 15 500 915,16 ???.

7 ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ??
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ????
????????? ?????? ??? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????
????????????????.

8 ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? 3??
????????? 2004, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 26?? ?????????? 2003,
C?305/01, MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring (????????? 2003, ? I?6729), ?? ?????????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

??? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ????? ????? ?????????????? ?? ????? ?? ?? ?????????????? ????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????? ????? ?? ????? ??? 8 956 101 ????.

9 ???????, ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ????, ?? ??? ??????????????, ????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? 5,97 %, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????, ?????????????????? ?????? ????? 556 293, ?? ?????????? ?? ?????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ????? ?? ?? ????? ?????????????? ????? 8 399 808 ????.

10 ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?? 8 034 883 ????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????.

11 ??????????, ?? ??? ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????. ??? ?????, ?????????????? ??, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?? 364 925 ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

12 ??? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ? GFKL ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? Finanzamt ?????????? ?? ?????????.

13 ? GFKL ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? Finanzgericht, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????.

14 ?? Finanzamt ?????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? Finanzgericht ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

15 ?? ?? ?????????? ?????? ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????.

«1) ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 2, ?????? 1, ?? ?? ?????? 4 ?? ?????? ????????? [...]»:

?????????, ?? ?????????? ?????????? (?????) ?????????? ?????????????? ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ????

– ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???' ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ????

– ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

????????????? ???? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??
????????????????? ??? ?????????????;

2) ??????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 2 ??? 3, ??? ??????
????????? [...], ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? 1:

?) ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????, ? ?? ??????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????;

?) ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???
??????;

????????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ?? ??????
????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ???????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???????;

3) ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ?, [????????????? 1], ?????????? ??, ??? ??????
????????? [...], ??? ??? ?????????? 1 ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ?????? ???????;

?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
????????? ??????????????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ??????? ??????????????

16 ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? 4 ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???
????????????????? ?????????????? ? ??????? ??????????, ?????? ?????????, ?????????????? ??????????????, ??
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ???
?????? ?????????????? ??????????????????.

17 ?????????????????? ?????????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ???, ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??????
????????????????????? ?????????????? ?????? ? ??????????????????. ?????? ??????????, ?????? ? ??????????????????
??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????????????????
????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ???, ??????????, ? ???????
??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? (??, ?????????? ??? 29?? ?????????????? 2009,
C?246/08, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2009, ? I?10605, ?????? 43).

18 ??? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????? «?? ?????????????? ??????», ?????? ??? ??????? ???
????????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ?????????, ??? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????????????,
?????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ???????
?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????, ? ?? ??????? ???
????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?????? (??., ?????????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ?????????, ?????? 47).

19 ?????????, ?????? ?????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ??????????
????????? ??? «????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????» ??????????????
??? ??????? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????? (??, ?????????? ??? 29?? ?????????? 2010, C?40/09, Astra Zeneca UK, ??

???????????????? ????? ??? ???????, ????? 27 ??? ????? ????????????????? ??????????).

20 ???? ????????????????? ???????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ?? ????????????? ?????? ??? ?? ????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ????????????? ?????????? ????? ????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????????? ?????????????????????? ??? ?????????????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ????? ????????? ?? ?????? ??? ????????? ??????? ?????????? ??????????, ????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ??????? ? ?????? ????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????, ??? ?????????????????? ????????? (??, ????????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ?????????, ?????? 50).

21 ????????? ?????????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??????? ??? ?????????? ??????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????.

22 ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2, ????????? 1, ??? ?????????? ??????.

23 ?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????.

24 ????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ?????? ?????????? ??? ??? ??????????, ?????? ? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????.

25 ?????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????.

26 ??? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 2, ????????? 1, ??? 4 ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2, ????????? 1, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???.

??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????

27 ????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????.

* ?????????? ?????. ?????.